

## Videoteca de Baketik, el Centro por la paz de Arantzazu

Baketik ha creado una videoteca de películas y documentales cuyo contenido tiene relación con la lucha por vivir y convivir éticamente. Su objetivo es exclusivamente educativo y no comercial. Baketik presta gratuitamente estas películas a quien lo solicite: centros educativos, grupos de tiempo libre, parroquias, ONGs, asociaciones de todo tipo, familias, cuadrillas de amigos/as... Cada película va acompañada de una breve guía didáctica como ésta. Su finalidad es facilitar el análisis y la reflexión sobre su contenido. En cada una de estas guías un/a colaborador/a de Baketik que ha visto la película ha elaborado dos de sus apartados: «temática» y las «preguntas que nos hace esta persona para ver esta película. Si quieres tú también puedes colaborar enviándonos tus opiniones sobre películas que te hayan gustado. (Más información en [www.baketik.org](http://www.baketik.org))

## Temática

### Conflictos, diversidad e inseguridad

**Conflictos.** La película muestra la libertad como conflicto con uno/a mismo. Está presente a través de la relación de pareja y las continuas pruebas que la vida les va presentado.

**Diversidad.** La historia es un canto a la tolerancia, el respeto a la diversidad, a todas las culturas y a la propia, aunque sea imperfecta.

**Inseguridad.** En la película están presente las inseguridades y los miedos. El temor a lo que no controlamos, al riesgo, a la inseguridad... aborda la vulnerabilidad humana ante el vacío de sentido en la vida.

## Sugerencias para ver y escuchar la película

Una película se puede ver y escuchar de muchas maneras. Ofrecemos unos puntos de referencia. Concretamente, sugerimos ver y escuchar la película...

**...hacia adentro.** Reflexionar sobre lo que la película nos sugiere en primera persona y sobre las preguntas que nos plantea en nuestra propia vida. No pretendemos buscar respuestas definitivas, atendemos a las resonancias que nos deja.

**...hacia fuera.** Promover un coloquio sobre la película en familia o en grupo. No se trata de llegar a conclusiones. Compartimos lo que hemos sentido y percibido e intentamos escuchar y entender la percepción diferente de los otros.

**...no sólo con la cabeza, también con el corazón.** Se trata de dejar por un momento a un lado los prejuicios ideológicos o ideas preconcebidas para que, al hilo de lo que nos cuenta la película, puedan hablar los sentimientos.

**...y después de algún tiempo repensar.** Estar atentos al poso que la película deja después de unos días. Ese «poso» es una impresión en la que se funden nuestra reflexión sobre lo que hemos visto y la vida propia que la historia cobra en nosotros/as.

## Algunas preguntas...

### ...antes de la película

- Sobre la tolerancia: ¿Qué es la tolerancia? ¿Es respeto al distinto? Se puede respetar al otro sin comprenderle?
- Sobre la libertad: ¿Cómo se relacionan los derechos y las obligaciones? ¿Cómo se articula la libertad en este escenario?

### ...después de la película

- ¿Qué repercusiones tiene una guerra en la vida cotidiana de la sociedad civil? ¿Cómo afecta en las relaciones, en las expectativas, en el bienestar, etc...?
- ¿Qué supone la paradoja que sufre la familia protagonista cuando son tratados como culpables por su origen, en vez de cómo víctimas por parte de su propio país?
- ¿Qué representa Regina, la niña protagonista, en la historia? ¿Por qué?

Con la colaboración de Nieves Aranguren.

zeurekin eta besteekin bizitzeko zinema

# En un lugar de África



# En un lugar de África

## Ficha técnica

TÍTULO ORIGINAL: Nowhere in Africa;  
Nigendwo in Afrika.

AÑO: 2001.

DURACIÓN: 140 min.

PAÍS: Alemania.

DIRECTOR: Caroline Link.

REPARTO: Juliane Köhler, Merab  
Ninidze, Lea Kurka, Regine  
Zimmermann, Matthias Habich, Sidede  
Onyulo, Gabrielle Odinis, Karoline  
Eckertz, Gerd Heinz, Hildegard Schmahl.

PRODUCTORA: MTM MEDIEM y  
TELEVISIÓN MÜNCHEN en co-  
producción con CONSTANTIN FILM  
BAVARIA FILM MEDIA COOPERATION  
ONE.

## Sinopsis

Los Redlich son una familia judía que tiene que huir de Alemania durante el Holocausto. Obligados a abandonar su país y su vida acomodada llegan a Kenya donde les espera una nueva vida, en medio de un lugar inhóspito. Walter Redlich, su mujer Jettel y su joven hija, Regina, deberán rehacer sus vidas, rodeados de otras etnias, colores y culturas.

## Baketik Arantzazuko Bake zentroko bideoteka

Baketik-ek geurekin eta besteekin etikoki bizitzearekin zerikusia duten filmen eta dokumentalen bideoteka bat sortu du. Helburu hezigarria dauka soilik, ez komertziala. Baketik-ek doan uzten dizkie pelikulak eskatzen dituztenei: ikastetxeak, aisialdi taldeak, parrokiak, GKEak, mota guztietako elkarteak, familiak, lagun taldeak... Pelikula bakoitzak hau bezalako gida didaktiko bat darama. Edukiari buruzko azterketa eta gogoeta erraztea du xede. Gida bakoitzean pelikula ikusi duen Baketik-eko kolaboratzaile batek bi atal egin ditu: «gaia» eta «galderak pelikula ikusi aurretik eta ondoren». Hau da pertsona honek pelikula ikusteko egiten digun iradokizuna. Nahi izanez gero, zeuk ere parte har dezakezu gustatu zaizkizun zenbait pelikulen iritziak bidalita. (Informazio gehiago [www.baketik.org](http://www.baketik.org) webgunean)

## Gaia

### Gatazkak, dibertsitatea eta segurtasun eza

**Gatazkak.** Pelikulak askatasuna norberak bere buruarekin duen gatazka bezala erakusten du. Bikotearen erlazioaren eta etengabe bizitzak jartzen dizkien proben bidez islatzen da hori.

**Dibertsitatea.** Istorioa tolerantziaren, dibertsitatearen errespetuaren, kultura guztien eta, nahiz eta ez den perfektua, norberarenaren aldeko aldarrikapen da.

**Segurtasun eza.** Pelikulan leku dute segurtasun ezak eta beldurrak. Kontrolatzen dugunak, arriskuak, segurtasun ezak eta abarrek sorrarazitako beldurra. Hortaz, bizitzaren zentzu gabeziak sorrarazten duen giza ahultasunaz dihardu.

## Filma ikusteko eta entzuteko iradokizunak

Pelikula bat modu askotara ikus eta entzun daiteke. Erreferentzi puntu batzuk eskaintzen ditugu. Zehazki pelikula modu honetara ikusi eta entzutea iradokitzen dizugu:

**...barrura begira.** Lehen pertsonan esanguratsu egiten zaigun horri buruz hausnartzea, eta gure bizitzan bertan sortarazten dizkigun galderei buruz. Helburua ez da betirako erantzunak bilatzea, sortarazten dizkigun erresonantziei so egitea baizik.

**...kanpora begira.** Taldean edo eta familian elkarrizketa sustatu. Kontua ez da ondorioetara iristea. Hauteman eta sentitu duguna konpartitzea, eta besteen hautemate ezberdina entzuten eta ulertzen saiatzea.

**...ez bakarrik buruarekin, baita bihotzarekin ere.** Une batez aurreiritzi ideologikoak edo aurrez ditugun ideiak albo batera uztea, pelikulak kontatzen digun harira, sentimenduek hitz egin dezaten.

**eta denbora baten buruan, berriz pentsatzea...** Egun batzuetara pelikulak uzten digun arrastoari adi egon. Arrasto hori ikusi dugunari buruzko hausnarketak eta istorioak gudan hartzen duen protagonismoak bat egitearen ondorioa da.

## Zenbait galdera...

### ...pelikula ikusi aurretik

- Tolerantziari buruz: Zer da tolerantzia? Ezberdina denari errespetatzea? Posible al da ulermenik gabeko bestearekiko errespetua?
- Askatasunari buruz: Nola lotzen dira bete beharrak eta eskubideak? Askatasuna nola artikulatzen da eszenatoki honetan?
- Gizakiarenganako errespetuari buruz: Nazien Alemanian, garai hartan, zein muga gainditu zen?

### ...pelikula ikusi ondoren

- Zein ondorio ditu gerrak gizarte zibilaren egunerokoan? Nola eragiten du erlazioetan, itxaropenean, ongizatean eta abar?
- Zer iruditzen zaizu protagonista den familiak jasaten duen paradoxa? Beren jatorria dela-eta erruduntzat jotzen dituzte, eta ez beren herrialdetik ihes egin duten biktima bezala.
- Zer adierazten du Reginak, istorioko neskatila protagonistak? Zergatik?

Nieves Arangurenen laguntzarekin.

# En un lugar de África

## Fitxa teknikoa

TÍTULO ORIGINAL: Nowhere in Africa;  
Nigendwo in Afrika.

AÑO: 2001

DURACIÓN: 140 min.

PAÍS: Alemania

DIRECTOR: Caroline Link

REPARTO: Juliane Köhler, Merab  
Ninidze, Lea Kurka, Regine  
Zimmermann, Matthias Habich, Sidede  
Onyulo, Gabrielle Odinis, Karoline  
Eckertz, Gerd Heinz, Hildegard Schmahl.

PRODUCTORA: MTM MEDIEM y  
TELEVISIÓN MÜNCHEN en co-  
producción con CONSTANTIN FILM  
BAVARIA FILM MEDIA COOPERATION  
ONE.

## Sinopsia

Epaiketa batean, eta froga eta testigantza guztian entzun eta gero, Hamabi pertsonen asatutako zinpeko epai mahai batek erabateko adostasunez erabaki behar du akusatatu bat absolbitzea ala heriotzera kondenatzea. Gizon baten bizia jokoan dago, historia propioa duten hamabi pertsonen eskutan. Hasiera batean horietako hamaikak heriotz zigorraren alda daude, baina bat ez dator bat...

Cine para **vivir y convivir**

# En un lugar de África



**baketik** arantzazu

Bake zentroa. Gatazken lantze etikia

Centro por la paz  
Elaboración ética  
de conflictos

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA  
Gazteria eta Gizarte Ekintzarako  
Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Dirección de Juventud y Acción  
Comunitaria

**baketik** arantzazu

Bake zentroa. Gatazken lantze etikia

Centro por la paz  
Elaboración ética  
de conflictos

943-251005

[www.baketik.org](http://www.baketik.org)